

Legge federale concernente il miglioramento della conciliabilità tra attività lucrativa e assistenza ai familiari

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del ...¹,
decreta:

I

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Codice delle obbligazioni²

Art. 329, titolo marginale

VIII. Tempo libero, vacanze, congedo per attività giovanili, congedo di maternità e congedo di assistenza

1. Tempo libero *Art. 329b cpv. 3*

³ Il datore di lavoro non può neppure ridurre le vacanze di:

- una lavoratrice che, causa gravidanza, è impedita di lavorare per due mesi al massimo o ha percepito un'indennità di maternità ai sensi degli articoli 16b–16h della legge del 25 settembre 1952³ sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG);
- un lavoratore che ha percepito un'indennità di assistenza ai sensi degli articoli 16i–16m LIPG.

Art. 329g

Il lavoratore ha diritto a un congedo pagato per il tempo necessario all'assistenza a un familiare o al partner con problemi di salute; il congedo ammonta tuttavia al massimo a tre giorni per evento e dieci giorni all'anno.

Art. 329h

¹ Se un lavoratore ha diritto a un'indennità di assistenza ai sensi degli articoli 16i–16m LIPG⁴ a causa di gravi problemi di salute di suo figlio dovuti a malattia o infortunio, ha diritto a un congedo di assistenza massimo di 14 settimane.

² Il congedo di assistenza deve essere fruito entro un termine quadro di 18 mesi. Il termine decorrerà dal giorno per il quale è versata la prima indennità giornaliera.

³ Se entrambi i genitori esercitano un'attività lucrativa, ognuno di loro ha diritto a un congedo di assistenza massimo di sette settimane. Possono concordare una ripartizione diversa del congedo.

⁴ Il congedo può essere fruito in una sola volta o in singoli giorni.

⁵ Il datore di lavoro deve essere informato senza indugio delle modalità di fruizione del congedo e di eventuali modifiche.

Art. 336c cpv. 1 lett. c^{bis}

¹ Dopo il tempo di prova, il datore di lavoro non può disdire il rapporto di lavoro:

- ^{c^{bis}} finché sussiste il diritto a un congedo di assistenza di cui all'articolo 329h, ma al massimo per sei mesi a decorrere dall'inizio del diritto alla prima indennità giornaliera;

Art. 362 cpv. 1, frase introduttiva (concerne soltanto il testo tedesco) e nuovi elementi di enumerazione e cpv. 2 (concerne soltanto il testo francese)

¹ Alle disposizioni seguenti non può essere derogato a svantaggio del lavoratore mediante accordo, contratto normale o contratto collettivo di lavoro:

¹ FF 2019...
² RS 220
³ RS 834.1
⁴ RS 834.1

- articolo 329g (congedo di assistenza ai familiari);
articolo 329h (congedo di assistenza a un figlio con gravi problemi di salute dovuti a malattia o infortunio);

2. Legge del 13 marzo 1964⁵ sul lavoro

Art. 36 cpv. 3 e 4

³ Su presentazione di un certificato medico, il datore di lavoro deve concedere ai lavoratori un congedo per l'assistenza a un familiare o al partner con problemi di salute; il congedo è limitato alla durata necessaria per l'assistenza, ma al massimo a tre giorni per evento.

⁴ Salvo che per i figli, il congedo di assistenza ammonta al massimo a dieci giorni all'anno.

3. Legge federale del 20 dicembre 1949⁶ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti

Art. 29^{septies} cpv. 1

¹ Gli assicurati che si occupano di parenti in linea ascendente o discendente o di fratelli e sorelle che beneficiano di un assegno per grandi invalidi dell'AVS, dell'AI, dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni o dell'assicurazione militare hanno diritto a un accredito per compiti assistenziali se possono raggiungere facilmente le persone che assistono. Essi devono far valere tale diritto ogni anno per scritto. Sono parificati ai parenti i coniugi, i suoceri, i figliastri e i partner che convivono con gli assicurati nella medesima economia domestica ininterrottamente da almeno cinque anni.

4. Legge federale del 19 giugno 1959⁷ sull'assicurazione per l'invalidità

Art. 42^{bis} cpv. 4

⁴ I minorenni hanno diritto a un assegno per grandi invalidi solo per i giorni in cui non soggiornano in un istituto.

5. Legge federale del 25 giugno 1982⁸ sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

In tutta la legge «del Codice delle obbligazioni» è sostituito con «CO».

Art. 8 cpv. 3, primo periodo

³ Quando il salario annuo diminuisce temporaneamente per malattia, infortunio, disoccupazione, maternità o motivi analoghi, il salario coordinato vigente permane valido almeno fintanto che sussista l'obbligo del datore di lavoro di pagare il salario giusta l'articolo 324a del Codice delle obbligazioni⁹ (CO) oppure almeno per la durata del congedo di maternità giusta l'articolo 329f CO o del congedo di assistenza giusta l'articolo 329h CO. ...

6. Legge federale del 20 marzo 1981¹⁰ sull'assicurazione contro gli infortuni

Art. 16 cpv. 3

³ L'indennità giornaliera dell'assicurazione contro gli infortuni non è concessa finché sussiste il diritto all'indennità giornaliera dell'assicurazione per l'invalidità, all'indennità di maternità ai sensi degli articoli 16b–16h della legge del 25 settembre 1952¹¹ sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG) o all'indennità di assistenza ai sensi degli articoli 16i–16m LIPG.

7. Legge del 25 settembre 1952¹² sulle indennità di perdita di guadagno

Titolo

Legge federale
sulle indennità di perdita di guadagno
(Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

⁵ RS 822.11

⁶ RS 831.10

⁷ RS 831.20

⁸ RS 831.40

⁹ RS 220

¹⁰ RS 832.20

¹¹ RS 834.1

¹² RS 834.1

Ingresso

visti gli articoli 59 capoverso 4, 61 capoverso 4, 116 capoversi 3 e 4, 117 capoverso 1, 122 e 123 della Costituzione federale¹³ (Cost.),

Art. 16g cpv. 1 lett. f

¹ L'indennità di maternità esclude il versamento delle seguenti altre indennità giornaliere:

- f. delle indennità di assistenza di cui agli articoli 16i–16m per lo stesso figlio.

*Titolo prima dell'art. 16i***IIIb. Indennità per genitori che assistono un figlio con gravi problemi di salute dovuti a malattia o infortunio***Art. 16i* Aveni diritto

¹ Hanno diritto all'indennità i genitori di un figlio minorenne con gravi problemi di salute dovuti a malattia o infortunio che:

- a. interrompono l'attività lavorativa per assistere il figlio; e
- b. al momento dell'interruzione dell'attività lavorativa:
 1. sono salariati ai sensi dell'articolo 10 LPGA¹⁴,
 2. sono indipendenti ai sensi dell'articolo 12 LPGA, o
 3. collaborano nell'azienda del coniuge percependo un salario in contanti.

² Per ogni caso di malattia o infortunio sussiste un solo diritto.

³ Il Consiglio federale disciplina:

- a. il diritto dei genitori affiliati;
- b. il diritto all'indennità di persone che per incapacità al lavoro o disoccupazione non soddisfano le condizioni di cui al capoverso 1 lettera b.

Art. 16j Figlio con gravi problemi di salute

Un figlio ha gravi problemi di salute, se:

- a. si è verificato un cambiamento radicale dello stato di salute fisica o psichica;
- b. il decorso o l'esito di questo cambiamento è difficilmente prevedibile, oppure va considerata l'eventualità di un danno permanente o del decesso;
- c. sussiste un bisogno particolarmente elevato di assistenza da parte dei genitori; e
- d. almeno un genitore deve interrompere l'attività lavorativa per assistere il figlio.

Art. 16k Termine quadro, inizio ed estinzione del diritto

¹ Per il versamento dell'indennità di assistenza è previsto un termine quadro di 18 mesi.

² Il termine quadro decorre dal giorno per il quale è percepita la prima indennità giornaliera.

³ Il diritto sussiste se sono soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 16i.

⁴ Il diritto si estingue

- a. alla scadenza del termine quadro, o
- b. all'esaurimento delle indennità giornaliere.

⁵ Il diritto si estingue prima se le condizioni non sono più soddisfatte, tranne nel caso in cui il figlio diviene maggiorenne durante il termine quadro.

Art. 16l Forma e numero delle indennità giornaliere

¹ L'indennità di assistenza è versata sotto forma di indennità giornaliera.

² Entro il termine quadro sussiste il diritto a 98 indennità giornaliere al massimo.

³ Per ogni cinque indennità giornaliere sono versate altre due indennità giornaliere.

⁴ Se entrambi i genitori esercitano un'attività lavorativa, ognuno di loro ha diritto al massimo alla metà delle indennità giornaliere. Possono concordare una ripartizione diversa.

Art. 16m Importo e calcolo dell'indennità

¹ L'indennità giornaliera ammonta all'80 per cento del reddito medio conseguito prima dell'inizio del diritto all'indennità di assistenza.

² All'accertamento del reddito è applicabile per analogia l'articolo 11 capoverso 1.

³ All'importo massimo si applica per analogia l'articolo 16f.

¹³ RS 101

¹⁴ RS 830.1

Art. 16n Rapporto con le prestazioni di altre assicurazioni sociali

¹ Il versamento dell'indennità di assistenza è prioritario rispetto alle indennità giornaliere o alle prestazioni delle seguenti assicurazioni sociali:

- a. assicurazione contro la disoccupazione;
- b. assicurazione per l'invalidità;
- c. assicurazione contro gli infortuni;
- d. assicurazione militare.

² Se fino all'inizio del diritto all'indennità di assistenza vi era un diritto a un'indennità giornaliera in virtù dell'articolo 16*b* o di una delle leggi seguenti, l'indennità giornaliera corrisponde almeno a quella versata precedentemente:

- a. legge federale del 19 giugno 1959¹⁵ sull'assicurazione per l'invalidità;
- b. legge federale del 18 marzo 1994¹⁶ sull'assicurazione malattie;
- c. legge federale del 20 marzo 1981¹⁷ sull'assicurazione contro gli infortuni;
- d. legge federale del 19 giugno 1992¹⁸ sull'assicurazione militare;
- e. legge del 25 giugno 1982¹⁹ sull'assicurazione contro la disoccupazione.

Art. 20 cpv. 1

¹ In deroga all'articolo 24 LPG²⁰ il diritto alle indennità non ricevute si estingue

- a. per chi presta servizio, cinque anni dopo la fine del servizio che fonda il diritto all'indennità;
- b. in caso di maternità, cinque anni dopo l'estinzione del diritto all'indennità di cui all'articolo 16*d*;
- c. per i genitori che assistono figli con gravi problemi di salute dovuti a malattia o infortunio, cinque anni dopo l'ultimo giorno del congedo di assistenza.

8. Legge federale del 20 giugno 1952²¹ sugli assegni familiari nell'agricoltura*Art. 10 cpv. 4*

⁴ Il diritto agli assegni familiari sussiste anche durante il congedo di maternità secondo l'articolo 329*f* del Codice delle obbligazioni²² (CO) e durante il congedo di assistenza secondo l'articolo 329*h* CO.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

15 RS 831.20
16 RS 832.10
17 RS 832.20
18 RS 833.1
19 RS 837.0
20 RS 830.1
21 RS 836.1
22 RS 220